



*Система правовой защиты и помощи штата Калифорния
Бесплатный номер телефона (800) 776-5746*

Информационный бюллетень о вариантах и процессе апелляции через Отдел реабилитации штата Калифорния

Ноябрь 2013 г., Выпуск № 5530.07

1. Какие шаги я могу предпринять, если у меня возникли проблемы с моим консультантом Отдела (DOR, Department of Rehabilitation)?

Первое, что вы должны сделать – это попробовать урегулировать проблему с вашим консультантом Отдела DOR. Если вы не можете урегулировать проблему с вашим консультантом, попросите встретиться с непосредственным руководителем вашего консультанта. Руководитель по реабилитации может помочь вам разобраться с возникшими проблемами. Если вы недовольны действиями Отдела DOR, вы имеете право подать апелляцию.

2. Какие у меня есть варианты для апелляции?

У вас есть несколько вариантов для апелляции; вы можете запросить проведение административного разбирательства, медиации или беспристрастного слушания. Более подробно эти различные варианты будут рассмотрены ниже.

3. Как я могу запросить проведение административного разбирательства?

Административное разбирательство – это самый низший уровень разбирательства. Если ваш консультант Отдела DOR или руководитель по реабилитации не смогли разрешить ваши вопросы на местном уровне, вы можете запросить проведение административного разбирательства у администратора округа. Вы должны запросить проведение административного разбирательства в течение одного года с момента принятия решения, с которым вы несогласны. Ваш запрос должен включать в себя:

- причину, по которой вы считаете, что данное решение должно быть изменено; и
- меры, которые вы предлагаете Отделу DOR предпринять.

Раздел 9 Кодекса CCR §7353(a)(3)(A)-(B).

4. Как будет проходить процесс административного разбирательства?

Когда администратор округа получит запрос на проведение административного разбирательства, он может принять решение о проведении административного разбирательства, в течение которого ваше дело будет рассматриваться администратором округа. Во время этого собрания, вам будет дана возможность объяснить, почему вы считаете решение Отдела DOR неправильным. Вы можете принести с собой документы и другие доказательства в подтверждение ваших слов. Ваш консультант Отдела DOR или руководитель по реабилитации могут явиться на административное разбирательство, чтобы объяснить решение Отдела.

В отдельных случаях администратор округа может принять решение о проведении разбирательства и вынесении решения «под запись». Администратор округа рассмотрит вашу просьбу, ваше дело и любые, предоставленные вами документы. Администратор округа примет решение на основе этих данных.

Администратор округа будет решать, является ли оправданным действие, предпринятое Отделом DOR, и пришлет вам письменное решение в течение 15 дней с момента запроса на проведение административного разбирательства.

5. Что, если меня не устраивает решение административного разбирательства?

Если вы недовольны решением административного разбирательства, вы можете запросить проведение медиации и/или беспристрастного слушания. Вы должны подать запрос **в течение 30 дней** с момента вынесения решения административного разбирательства. Раздел 9 Кодекса CCR §7353(f).

6. Является ли административное разбирательство обязательным?

Нет. Административное разбирательство - это необязательный процесс. Вы можете пропустить административное разбирательство и сразу запросить проведение беспристрастного слушания и/или медиации. Раздел 9 Кодекса CCR §7351(c). Вместе с тем, для вас может оказаться целесообразным пройти через процесс административного разбирательства Отдела DOR, прежде чем запрашивать проведение медиации или беспристрастного слушания. Процесс административного разбирательства может помочь разрешить многие проблемы на местном уровне, в неформальной обстановке и в более быстром порядке.

7. Как я могу запросить проведение медиации?

Вы должны запросить проведение медиации в течение года с момента совершения действия, с которым вы несогласны. Если вы получили решение административного разбирательства, вы обязаны запросить проведение медиации в течение 30 дней с момента вынесения решения административного разбирательства. Запросы на проведение медиации должны быть представлены на бланке формы DR 107. Вы можете также найти данную форму на интернете по адресу: <http://www.dor.ca.gov/Appeals/FairHearForms.html#DR107>.

Если обе стороны соглашаются на проведение медиации, время и место проведения медиации, устраивающие обе стороны, будет назначено в течение 25 календарных дней с момента получения запроса координатором медиации. Раздел 9 Кодекса CCR §7353.6(b)-(c); Раздел 34 Свода федеральных нормативных актов (C.F.R.) §361.57(d).

8. Является ли медиация обязательной?

Нет. Медиация - это тоже необязательный процесс. Раздел 34 Свода федеральных нормативных актов C.F.R. §361.57(d)(2)(i). Вы можете пропустить медиацию и сразу запросить проведение беспристрастного слушания. Отдел DOR также не обязан принимать участие в процессе медиации; Отдел DOR может отказаться принимать участие в процессе медиации. Как и в случае с процессом административного разбирательства, проведение медиации не препятствует праву на проведение беспристрастного слушания. Раздел 9 Кодекса CCR §7353.6(b)-(c);

9. Как будет проходить процесс медиации?

В процессе медиации вы будете иметь собеседование с беспристрастным посредником и представителем Отдела DOR. Посредник будет стараться помочь вам и представителю Отдела DOR разрешить ваш спор и прийти к соглашению. Если вы подали запрос одновременно на проведение медиации и беспристрастного слушания и у вас получилось урегулировать все ваши разногласия во время медиации, беспристрастное слушание будет отменено.

Медиация - это конфиденциальный процесс. Это означает, что информация, представленная во время медиации, не может обсуждаться позднее во время беспристрастного слушания или судебного разбирательства.

10. Как я могу запросить проведение беспристрастного слушания??

Вы можете запросить проведение беспристрастного слушания по поводу вашего разногласия с Отделом DOR вместо или в дополнение к медиации. Вы должны подать запрос на проведение беспристрастного слушания в течение года с момента получения письменного уведомления о действии или решении, с которым вы несогласны. Раздел 9 Кодекса CCR §7354(a)(1). Как отмечалось выше, если вы идете на административное разбирательство, вы должны подать запрос на проведение беспристрастного слушания в течение 30 дней с момента вынесения решения административного разбирательства.

Если вы не соглашаетесь на отсрочку, беспристрастное слушание должно проводиться в течение 60 дней с момента подачи вами письменного запроса. Раздел 9 Кодекса CCR §7354(b).

Запросы на проведение беспристрастного слушания должны быть представлены на бланке формы DR 107. Вы можете найти данную форму на интернете по адресу:

<http://www.dor.ca.gov/Appeals/FairHearForms.html#DR107>.

11. Как будет проходить процесс беспристрастного слушания?

Во время процесса беспристрастного слушания у вас будет возможность предъявить и обосновать ваши претензии судье по вопросам административного права (ALJ, Administrative Law Judge). Вы можете представить судье ALJ документацию, свидетелей, или другие доказательства. Апелляции на получение беспристрастного слушания соискателями или клиентами Отдела DOR будут заслушаны беспристрастным экспертом-арбитром, находящимся в списке судей ALJ Управления по административным слушаниям (ОАН, Office of Administrative Hearings) Департамента общественных работ. Судья ALJ вынесет свое решение в течение 30 дней после проведения беспристрастного слушания. Раздел 9 Кодекса CCR §7358.

12. Имеет ли право Отдел DOR прекратить предоставление мне услуг до того, как будет вынесено решение?

Нет. Отдел DOR не должен приостанавливать, урезать или прекращать предоставление каких-либо услуг, предоставляемых вам в рамках плана IPE, до завершения процесса административного разбирательства или вынесения решения Управлением по административным слушаниям. Двумя исключениями являются случаи, когда клиент запрашивает прекращение предоставления услуги или когда Отдел DOR постановляет, что клиент совершил мошеннические или преступные действия. Раздел 9 Кодекса CCR §7351(e).

13. Что, если меня не устраивает решение беспристрастного слушания?

Если вас не устраивает решение, вынесенное после проведения беспристрастного слушания, вы имеете право в течение шести месяцев подать ходатайство о вынесении судебного приказа об исполнении обязанностей в Высший суд штата Калифорния.

14. Могу ли я попросить члена моей семьи представлять меня на медиации или беспристрастном слушании?

Вы можете назначить кого-нибудь своим уполномоченным лицом, и этот человек сможет представлять вас на медиации или беспристрастном слушании. Вы можете попросить члена вашей семьи, друга или другого представителя стать вашим уполномоченным лицом. Уполномоченные лица должны заполнить бланк формы DR 108, прежде чем они смогут стать вашими представителями. Данную форму вы найдете по следующей ссылке: <http://www.rehab.cahwnet.gov/Appeals/FairHearForms.html#DR107>.

15. Что, если я не могу читать по-английски или страдаю нарушением слуха или зрения?

Вы можете запросить, чтобы вам присылали уведомления и решения на вашем родном языке или путем предпочитаемого вами средства общения. После того, как вы подаете конкретный запрос, Отдел DOR обязан предоставить вам уведомления и решения на вашем родном языке или путем предпочитаемого вами средства общения. Кодекс законов об учреждениях и услугах социального обеспечения §19013.5(a)-(b); Раздел 9 Кодекса CCR §7352(a). Если вы также желаете получать уведомления и решения на языке, отличном от английского, крупной или брайлевской печатью, будьте добры незамедлительно запросить требуемый вам конкретный язык или формат. Вы можете запросить предоставление вам уведомлений на других языках и/или в иных форматах, когда вы будете подавать запрос на проведение административного разбирательства, медиации или беспристрастного слушания.

16. Могу ли я получить переводчика, читателя или другие приспособления на время проведения административного разбирательства, медиации или беспристрастного слушания?

Да. Если вы не говорите по-английски, страдаете глухотой, нарушением слуха, нарушением речи, слепотой, или нарушением зрения, вам должны быть предоставлены услуги переводчика и читателя или вспомогательные слуховые устройства. Вы сами должны запросить данные услуги. Раздел 9 Кодекса CCR §§ 7353(c), 7353.6(c), 7354(d)(3). Постарайтесь при возможности запросить необходимые вам приспособления заранее. Вы можете запросить предоставление вам приспособлений, когда вы будете подавать запрос на проведение административного разбирательства, медиации или беспристрастного слушания.

17. Могу ли я запросить, чтобы меня отвезли на административное разбирательство, медиацию или беспристрастное слушание и обратно?

Вы можете запросить в Отделе DOR предоставить вам транспорт для посещения административного разбирательства или медиации. Раздел 9 Кодекса CCR §7353(d), 7353.6(d). Вам следует узнать в Отделе DOR, не смогут ли они, в случае надобности, предоставить вам транспорт для посещения беспристрастного слушания, так как в нормативных положениях не имеется об этом непосредственного упоминания.

Обратитесь за помощью к вашему представителю Программы помощи клиентам (CAP, Client Assistance Program) по телефону 800-776-5746. Представитель Программы CAP может помочь вам в урегулировании ваших проблем с Отделом DOR.

Агентство Disability Rights California получает финансирование из различных источников, полный список спонсоров можно найти на сайте <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.